

<<暗店街 夜巡>>

图书基本信息

书名：<<暗店街 夜巡>>

13位ISBN编号：9787542627988

10位ISBN编号：7542627988

出版时间：2008-4

出版时间：上海三联书店

作者：[法]莫狄阿诺

页数：252

译者：李玉民

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;暗店街夜巡&gt;&gt;

## 前言

伽利玛出版社的福利奥袖珍本丛书开本甚小，排印得也很疏朗，每一行大约有十来个字，而莫狄阿诺收入这个丛书的几部小说，仅占一二行的文句居绝大多数，占三四行的文句已不多见，三四行以上的则极为稀罕了。

这与法国20世纪文学中的“长句作家”的语言恰成鲜明的对照，那些“长句作家”，较远的有普鲁斯特，较近的有布托，往往一个文句就占一两页、两三页，而且还是“七星丛书”本排印得密密麻麻的一两页、两三页，或者是大开本的两三页，从句套从句，九曲十八弯。

这种语言景象在莫狄阿诺的笔下是绝对没有的，他总是尽可能地避免从句，而经常用状语、补语与分词句，这就使他的文句简练到了几乎是最大的限度。

过分简练，就得防止平淡、单调与贫乏。

莫狄阿诺可没有流于这种危险。

他的语言很有涵量，很有弹性，很有表现力，很是传神。

请看：这是描写一个乐队极其糟糕的演奏：“乐队正在折磨着一首克里奥尔的华尔兹”。

好一个传神的动词“折磨”（Torturait）！

这是写战争时期萧条的巴黎：“街上空空荡荡，是没有巴黎的巴黎”，Parisabsent这一个只带有一个形容词的名词，意味何其丰富！

这是写疲劳时的感觉：“疲劳就像是一只老鼠，把我周围的一切都啃得模模糊糊”，原文只用了十多个字就把一种难以言状的感受，传达得如此生动！

这是写对城市的感情：“我喜欢这个城市。

她是我的故乡。

我的地狱。

我年迈而脂粉满面的情妇”。

这三个简单的比喻，包含了一个人在这个城市里多么复杂的经历与感情！

这样的语言，既闪现着一种诗的才华，也体现出一种锤炼的功力。

你读莫狄阿诺的时候，首先能感受到的，就是这种凝练的语言美！

就是这种语言的魅力。

## <<暗店街 夜巡>>

### 内容概要

《暗店街·夜巡》的故事发生在二战德国占领巴黎期间。主人公先被一个盖世太保组织接纳为间谍，受命打入一个叫“地下骑士团”的抵抗组织；后来又受“骑士团”的委派，反过来调查盖世太保组织的情况。在莫狄阿诺笔下，像二战、盖世太保、抵抗组织这些概念都只是具有象征的意义。主人公身陷两个对立阵营之中，彻底的失去了自我（他甚至没有真实姓名）。为了找回自我，他先把“骑士团”的名单提供给了盖世太保，然后又开枪击伤了盖世太保的头头

## <<暗店街 夜巡>>

### 作者简介

莫狄阿诺，法国当代作家。

1947年生于布洛涅——皮朗库尔，曾在阿内西与巴黎上学。

1968年发表他的第一部小说《星形广场》当即获得成功，翌年又出版小说《夜巡》。

此后，不断有成功之作问世：1972年的《环城大道》、1975年的《凄凉别墅》、1976年的《户口簿》与1978年的《暗店街》。

其中《星形广场》获尼米埃奖与费内翁奖；《夜巡》获钻石笔尖奖；《环城大道》获法兰西学院小说奖；而《暗店街》则一举夺得1978年龚古尔文学奖。

此外，他还从事电影剧本的写作。

<<暗店街 夜巡>>

书籍目录

- 译本序
- 莫狄阿诺的魅力
- 暗店街
- 夜巡

## &lt;&lt;暗店街夜巡&gt;&gt;

## 章节摘录

出租车的发动机没有熄火，但驾驶盘前却没有人。  
一扇车门虚掩着，就好像司机随时要回来似的。

他能到哪儿去呢？

我四处望望，决定绕这些房舍转一圈寻找他。

我走到不远的夏尔东一拉加什街，果然在一家咖啡馆里找到了他。

他已在餐桌就座，面对一杯啤酒。

“您还要呆很久吗？”

他问我。

“唔……还要二十分钟吧。”

司机皮肤雪白，脸蛋儿滚圆，一头金发，蓝眼睛鼓出来。

我想从未见过哪个男人有这样肥厚的耳垂。

“我开着计程器，没关系吧？”

“没关系。”

我答道。

他和气地微笑。

“您就不怕有人偷走您的车？”

他耸了耸肩膀。

“要知道……”他要了一份熟肉酱三明治，一边细细地吃着，一边用沉郁的目光凝视我。

“您到底等什么呀？”

“等一个人，他要从不远的俄国教堂出来。”

“您是俄国人吗？”

“不是。”

“真傻……早该问问他们几点钟出来嘛……这样，您也少花点车费呀……” “我认了。”

他又叫了一杯啤酒。

“您能帮我买份报吗？”

他问我。

他伸手装样子要外衣口袋里摸零钱，让我拦住了。

“别客气了……” “那就谢谢了。”

请给我买份《刺猬》。

唔，再次感谢……”我转悠许久，才在凡尔赛林荫大道发现一个报贩。

《刺猬》是一种用略呈绿色的纸张印刷的报纸。

司机皱着眉头，用舌头舔着食指，一页一页地翻看。

我在一旁瞧着这个金发蓝眼睛、白白胖胖的人翻阅略呈绿色的报纸。

我不便打断他阅读。

终于，他看了看他那只微型手表。

“该去了。”

到了夏尔一玛丽一维多尔街，他坐到小车的方向盘前，我请他等我。

我又到俄国教堂前面伫立，不过这回是在对面的人行道上。

阒无一人。

也许他们都走了吧？

那我就错过机会，再也找不到斯蒂奥巴·德·加戈里耶夫的踪迹了，因为这个名字没有收入巴黎的电话通讯簿里。

朝向林荫道的彩绘玻璃窗里面，一直点着大蜡烛。

此刻大家为之做弥撒的老妇人，从前我认识吗？

如果那时候我经常和斯蒂奥巴来往，那么他很可能把他的朋友介绍给我，当然会包括这位玛丽·德·

<<暗店街夜巡>>

雷桑。

那时候，她要比我们年长许多。

他们走的那扇门，一定通向举行圣事仪式的小教堂，因此，我目不转睛盯着它，忽见它打开，门口出现那位戴高筒帽的金发女郎，戴黑披肩的棕发女人紧随其后。

接着走出那对身穿灰色条格西装的父子，他们搀着“石膏”老人，那人正对蒙古人脸型的秃顶胖汉说话。

胖汉则倾着身子，耳朵几乎贴到老人嘴上：“石膏”老人的声音，想必只剩下一口气了。

其他人也鱼贯走出。

我的心怦怦直跳，窥伺着斯蒂奥巴。

他终于随最后一批人出来。

他身材魁伟，又穿件海军蓝呢大衣，因此，虽然人很多，少说有四十来个，我也不至于失去他的目标。

他们多数年事已高，不过，我也注意到有几位青年女子，甚至还有两名儿童。

他们全停留在人行道上，相：互交谈。

此刻，林荫道真像外省学校课间活动的院子，脸色白如石膏的老翁被人扶着坐到一张街椅上，大家依次来向他问候。

他是何许人？

就是报上讣告中提到的那个“乔治·萨歇”吧？

或许是少年侍从学校老校友吧？

在天崩地坼之前，他在彼得堡或黑海之滨，同这位玛丽·德·雷桑也许还有过一小段罗曼史呢？

那个眼睛有蒙古人褶纹的秃顶胖汉，周围也有不少人。

那对身穿灰色条格西装的父子，则在一伙一伙人中间走动，活像在餐桌之间翩翩起舞的两位绅士。

他们俩一副自命不凡的神态，父亲还不时仰头大笑，那样子在我看来实在失礼。

斯蒂奥巴则一本正经，同那位戴灰色高筒帽的女士交谈，他以恭敬亲切的姿势，搂着她的胳膊与肩头。

当年他准是个美男子，估计现在已年逾古稀。

他的脸庞略显臃肿，头顶完全秃了，但鼻子相当大，昂首的姿态显得十分高雅。

至少，这是我从远处观察所得的印象。

<<暗店街 夜巡>>

编辑推荐

《暗店街·夜巡》主人公数年前因偷越边境时遭遇劫难，受到极度刺激后丧失了对过去生活的记忆。

他给私人侦探于特当了八年助理侦探后，开始用探案技术在茫茫人海中调查自己的身世和来历。他通过种种线索搜集的许多片断，究竟是他的一生，还是他冒名顶替的另一个人的一生呢？法国“新寓言派”代表作家莫狄阿诺的作品富有诗的情趣和侦探小说的魅力，闪烁着寓意的光芒。



<<暗店街 夜巡>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>